



**Diego County  
Registry of  
Interpreters for the  
Deaf P.O. Box  
711856  
San Diego, CA 92171  
[www.sdcrd.org](http://www.sdcrd.org)**

**San Diego County Registry of Interpreters for the  
Deaf**

**Mission Statement:** San Diego County RID is a non-profit organization committed to professional development, networking and fundraising efforts for professional interpreters, students of interpreting, and supporters of the interpreting community.  
(signed by Rose)

SDCRID choice of language is ASL. Voice interpreting is available upon request **14** days in advance of meetings

**General Membership Meeting**

**MEETING Date: June 4, 2016**  
**Location: Deaf Community Services**  
**Call to Order: 11:12am**

**Officers, Board and Committee**  
**Members:**

President: Jennifer Pelloni

Treasurer: Kevin Shatwell

Vice-President:

Past-President: Mala S. Poe

Secretary: Leah Brown

Community Rep#1: Nathan Brown

Community Rep#2: Deaf- Lynnette Miller

Community Rep#3: Student Palomar College – Carlton Magnon

Community Rep#4: Student Mesa College-

Bylaws: Kristin Deverin

Communications: Liz Mendoza

Fundraising: (vacant)

Historian: (vacant)

Librarian: Joy Miladen

Membership: Rachel Groner

Mentorship: Lori Bellama

Nominations:

PDC: Mala Poe and Lynnette Miller

Scholarship: Alex Woodford

YPIN: Andrea Pond and Laura Weitz

Webmaster:

I. There was a moment of silence in remembrance of Rocco DeBuano.

II. Liz motioned to approve minutes from December 12, 2015 & March 12, 2016  
Mala seconded. No discussion. Judith Kroeger abstention. Motion passes.

### **III. Board Officers Reports:**

A. President:

1. Jennifer updated the membership on RID. On July 1<sup>st</sup>, the moratorium for NIC and the CDI exams were temporarily lifted. The NIC will begin the process of revamping and our affiliate chapter members, Liz Mendoza and Geri Mu are on the advisory council. Also, the SC:L will be revamped at a later date. RID will sunset the OTC.

2. There was discussion regarding the Region V conference in Arizona on July 6<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> and which members would be attending. We will be donating a silent auction item and Jennifer was open to ideas about what we should contribute.

3. Jen updated the membership about current appointments. Lynnette Miller will replace Amanda Sortwell as Deaf Rep. Kevin Shatwell will take on the

role as Treasurer.

B. YPIN Co-Chair - Laura Weitz

C. Webmaster - Daryl Crouse

D. Vice President: Vacant

E. Secretary: Leah Brown - Nothing to Report

F. Treasurer: Kevin Shatwell

1. Finance report

a. Bank balances: Savings-\$185.89, Business Savings-\$22,995.98, Checking-\$4,776.19, Reg V Hawaii-\$276.72

b. PayPal balance: \$9,203.30

c. Outstanding payments: Go to account \$280.00. \$200 reimbursement to Jen for New Orleans

2. 2016-2017 FY Budget was approved by the Board on June 3, 2016.

G. Past President: Mala Poe

a. Mala has completed her term as past president; we thank her for her service.

H. Community Rep #1 Working Interpreter: Nathan Brown - Nothing to Report

I. Community Rep #2 Deaf: Lynette Miller

a. Lynette introduced herself and is looking forward to working as Deaf Rep.

J. Community Rep #3: Student, Palomar: Carlton M.

a. Carlton reported on the April 23<sup>rd</sup> workshop on teaming lead by Lulu and Billianne. There were 14 attendees.

b. There were 16 graduates from the Palomar College Interpreting program. He thanked the board and the opportunity to serve the Deaf/HOH

community.

K. Community Rep #4: Student, Mesa: Vacant

#### **IV. Committee Reports:**

A. Bylaws: Kristin Deverin

1. There were no bylaw revisions this year.

B. Communications: Liz Mendoza - nothing to report

C. Historian: Paul Williams - nothing to report

D. Fundraising: (vacant)

E. Librarian: Joy Miladin - Nothing to Report

F. Legislative: Andrea Slaughter - Nothing to Report

G. Membership: Rachel Groner

1. Total Membership 227: 44 Associates 119 Certified 50 Student 6 Organizations 8 Supporting

2. Rachel reported that certified members increased and total membership has increased since last year.

2. There was discussion regarding implementing a senior citizen discount on membership dues. The Board decided to table the discussion.

H. Mentorship: Lori Bellema and Krystill Brown

1. Lori reported that the mentorship program will begin in the Fall.

I. Nominations: Vacant

J. Elections

#### **Board Positions**

1. President (uncontested) - Jennifer Pelloni

2. Vice President (uncontested) -Nathan Brown

3. Working Rep - no nominees, call for nominations from the floor
4. Palomar Rep:
  - a. Nominees Included: Erick Cuapio, Kellie MacIlraith, Alex Montgomery and Ingrid Salazar. Ballots were used to determine winner Ingrid Salazar.
5. Mesa Rep (uncontested) -Sydnie Kapalla

#### **Vacant Chair Positions**

1. Working Interpreter Rep
2. Fundraiser
3. PDC Co-Chairs

#### **K. PDC: Lynnette and Mala**

1. Lynette reported on the Fall workshop with Bob LoParo. The topic will address Power and Privilege.

#### **L. Scholarship: Alex Woodford - Nothing to Report**

#### **M. Publications - Cami Miner**

1. Cami asked for volunteers for to write a short article for the newsletter about the meeting.

#### **N. Webmaster - Daryl Crouse - Nothing to Report**

#### **O. YPIN–Laura Weitz**

1. Laura reported on the workshop about “Exploring the Language Spectrum.” Sign Language includes ASL and PSE among other dialects, and truly is a spectrum.
2. She also reported on the 4<sup>th</sup> annual Welcome Night. There were different agencies available with interpreting opportunities as part of the new emerging participants of the field.

#### **V. Old Business:**

## **VI. New Business:**

## **VII. Announcements:**

1. Ingrid suggested that one of the upcoming workshops could include teaming with Deaf/Hearing interpreters.
2. Dustin informed the membership that the testing site he runs in San Diego is no longer available. He is currently looking for another place to host. He asked the Board and membership to consider not having a testing facility in San Diego and how it would affect our members and students.
3. Carlton asked for volunteer interpreters for an independence day event Mabuhay Filipino underserved youth happening on June 11, 2016 [CMagnonASL@yahoo.com](mailto:CMagnonASL@yahoo.com).
4. Renaissance fair volunteer interpreting opportunities. Spring and Fall. [Beth.anderton@gmail.com](mailto:Beth.anderton@gmail.com) (619) 929-8322
5. Laura reminded the membership that YPIN occasionally receives requests for volunteer interpreting opportunities and they place volunteers in appropriate settings.
6. Judith informed the membership about a Trilingual workshop July 8/9<sup>th</sup>.
7. Tom asked for volunteer interpreters for Comicon for July 20-24.

## **VII. Adjournment: 12:20**

1. Carlton motioned to adjourn the meeting. Liz Seconded. Passed Unanimously.